

FIRST TRAVEL ApS

Årsrapport

1. januar 2012 - 31. december 2012

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på
selskabets ordinære generalforsamling den

13/06/2013

Xiaoqing Li

Dirigent

Indhold**Virksomhedsoplysninger**

Virksomhedsoplysninger	3
------------------------------	---

Påtegninger

Ledelsespåtegning	4
-------------------------	---

Erklæringer

Den uafhængige revisors erklæringer	5
---	---

Ledelsesberetning

Ledelsesberetning	7
-------------------------	---

Årsregnskab

Anvendt regnskabspraksis	8
Resultatopgørelse	10
Balance	11
Noter	13

Virksomhedsoplysninger

Virksomheden

FIRST TRAVEL ApS

Købmagergade 55

1150 København K

Telefonnummer: 33163100

CVR-nr: 27170447

Regnskabsår: 01/01/2012 - 31/12/2012

RevisorRevisionsfirmaet Højmoser, FSR - Danske revisorer, V/Børge Jimmy Højmoser
Christiansen

Arnold Nielsens Boulevard 70

2650 Hvidovre

CVR-nr: 30771508

Ledespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og vedtaget årsrapporten for 2012 inkl. Ledelsesberetning for First Travel ApS ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med reglerne i årsregnskabsloven og regnskabsvejledningen for mindre virksomheder.

Årsrapporten giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, den finansielle stilling samt resultatet.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København K., den 13/06/2013

Direktion

Xiaoqing Li
Direktør

Den uafhængige revisors erklæringer

Til anpartshaverne i FIRST TRAVEL ApS

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for FIRST TRAVEL ApS for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Erklæringer i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Hvidovre, 13/06/2013

Børge J.H. Christiansen, Cand.merc.aud.

Reg. Revisor

Revisionsfirmaet Højmoser, FSR - Danske revisorer, V/Børge Jimmy

Højmoser Christiansen

Ledelsesberetning

Hovedaktiviteter

Selskabets formål er salg og formidling af rejser, handel samt hermed beslægtet virksomhed. Selskabets aktivitet er startet i juni 2003.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Regnskabsåret har udviklet sig som forventet, og årets resultat anses for tilfredsstillende. Årsrapporten er med henvisning til ovennævnte aflagt med fortsat drift for øje.

Begivenheder efter regnskabsafslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet forhold, der har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af Årsregnskabet.

Forslag til fordeling af årets resultat fremgår af resultatopgørelsen.

Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for Regnskabsklasse B.

Anvendt regnskabspraksis

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B og er aflagt i danske kroner.

Resultatopgørelsen er artsopdelt

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. Ligeledes indregnes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden Årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Resultatopgørelse

Indtægter og omkostninger er periodiseret således, at de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb. Varesalget er omregnet til gennemsnitskursen i EURO.

Andre eksterne udgifter

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger ved administration og lokaler m.v.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger.

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat, regulering af tidligere års skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til åretsresultat og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Balance

Materielle Anlægsaktiver

Driftsmidler

Værdiansættelsen af selskabets aktiver er sket med udgangspunkt i anskaffelsesprisen fratrukket afskrivninger.

Afskrivninger på driftsmateriel og inventar foretages lineært over 10 år.

Nyanskaffelser med en kostpris på under kr. 12.300 udgiftsføres fuldt ud i anskaffelsesåret.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Ved omregningen på balancedagen er anvendt ultimokursen i Euro.

Skyldig skat

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst og regulering af tidligere års skat.

Udskudt skat måles efter forskellen mellem den regnskabsmæssige og skattemæssige værdi af materielle anlægsaktiver og indregnes med en skattesats på 25%.

Gældsforpligtelser

Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

Resultatopgørelse 1. jan 2012 - 31. dec 2012

	Note	2012 kr.	2011 kr.
Nettoomsætning		17.671.121	17.469.278
Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer		-15.948.451	-15.233.040
Andre eksterne omkostninger		-303.555	-528.669
Bruttoresultat		1.419.115	1.707.569
Personaleomkostninger	1	-1.211.222	-1.486.884
Resultat af ordinær primær drift		207.893	220.685
Andre finansielle indtægter		1.508	75
Øvrige finansielle omkostninger		-72.863	-73.916
Ordinært resultat før skat		136.538	146.844
Ekstraordinært resultat før skat		136.538	146.844
Skat af årets resultat	2	-37.837	-40.573
Årets resultat		98.701	106.271
Forslag til resultatdisponering			
Overført resultat		98.701	106.271
I alt		98.701	106.271

Balance 31. december 2012

Aktiver

	Note	2012 kr.	2011 kr.
Erhvervede licenser		0	0
Immaterielle anlægsaktiver i alt	3	0	
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		0	0
Materielle anlægsaktiver i alt	4	0	
Andre værdipapirer og kapitalandele		2.915.211	2.915.211
Andre tilgodehavender		47.500	47.500
Finansielle anlægsaktiver i alt	5	2.962.711	2.962.711
Anlægsaktiver i alt		2.962.711	2.962.711
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		872.810	1.260.165
Andre tilgodehavender		0	406.156
Periodeafgrænsningsposter		-9.471	-9.471
Tilgodehavender i alt		863.339	1.656.850
Likvide beholdninger		679.801	353.472
Omsætningsaktiver i alt		1.543.140	2.010.322
AKTIVER I ALT		4.505.851	4.973.033

Balance 31. december 2012

Passiver

	Note	2012 kr.	2011 kr.
Virksomhedskapital (Aktiekapital/anpartskapital/fondskapital)		125.000	125.000
Andre reserver		2.102	
Overført resultat		2.223.444	2.124.743
Egenkapital i alt	6	2.350.546	2.249.743
Andre hensatte forpligtelser		162.815	162.815
Hensatte forpligtelser i alt		162.815	162.815
Gæld til banker		716.015	780.519
Leverandører af varer og tjenesteydelser		47.304	615.945
Gældsforpligtelser til tilknyttede virksomheder		75.036	17.783
Skyldig selskabsskat		-60.908	-83.453
Anden gæld		525.252	539.890
Del af periodeafgrænsningsposter		689.791	689.791
Kortfristede gældsforpligtelser i alt		1.992.490	2.560.475
Gældsforpligtelser i alt		1.992.490	2.560.475
PASSIVER I ALT		4.505.851	4.973.033

Noter

1. Personaleomkostninger

	2012 kr.	2011 kr.
Løn og gager	1.157.594	1.406.822
Pensionsbidrag	0	0
Andre omkostninger til social sikring	53.628	80.062
	<u>1.211.222</u>	<u>1.486.884</u>

2. Skat af årets resultat

	2012 kr.	2011 kr.
Aktuel skat	37.837	40.573
Ændring af udskudt skat	0	0
Regulering vedrørende tidligere år	0	0
	<u>37.837</u>	<u>40.573</u>

3. Immaterielle anlægsaktiver i alt

	Software kr.
Kostpris primo	2.762.445
Tilgang	0
Afgang	-0
Kostpris ultimo	<u>2.762.445</u>
Af- og nedskrivning primo	-2.762.445
Årets afskrivning	-0
Af- og nedskrivning ultimo	<u>-2.762.445</u>
Regnskabsmæssig værdi ultimo	<u>0</u>

4. Materielle anlægsaktiver i alt

	Grunde og bygninger	Produktionsanlæg og maskiner	Andre Anlæg mv.
	kr.	kr.	kr.
Kostpris primo	0	303.782	0
Tilgang	0	0	0
Afgang	-0	-0	-0
Kostpris ultimo	0	303.782	0
Opskrivninger primo	0	0	0
Årets opskrivning	0	0	0
Opskrivninger ultimo	0	0	0
Af- og nedskrivning primo	-0	-303.782	-0
Årets afskrivning	-0	-0	-0
Tilbageførsel ved afgang	0	0	0
Af- og nedskrivning ultimo	-0	-303.782	-0
Regnskabsmæssig værdi ultimo	0	0	0

5. Finansielle anlægsaktiver i alt

	Kapitalandele i tilknyttede virksomheder	Kapitalandele i associerede virksomheder
	kr.	kr.
Kostpris primo	0	2.915.211
Tilgang	0	0
Afgang	-0	-0
Kostpris ultimo	0	2.915.211
Nettoopskrivninger primo	0	0
Andel i årets resultat jf. note	0	0
Udloddet udbytte	-0	-0
Nettoopskrivninger ultimo	0	0
Regnskabsmæssig værdi ultimo	0	2.915.211
Regnskabsmæssig værdi af indregnet goodwill	0	2.915.211

6. Egenkapital i alt

	Virksomheds-kapital	Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode	Overført resultat	Foreslået udbytte	Ialt
	kr.	kr.	kr.	kr.	kr.
Saldo primo	125.000	0	0	0	125.000
Valutakursreserve		2.102			2.102
Udloddet ordinært udbytte	0	0	0	0	0
Årets resultat	2.124.743	0	98.701	0	2.223.444
Egenkapital ultimo	2.249.743	2.102	98.701	0	2.350.546

7. Oplysning om eventualforpligtelser

Selskabet har indgået lejeaftale og outsourcingaftale med 6 måneders opsigelsesperiode. Den samlede forpligtelse udgør t.kr. 150

8. Oplysning om sikkerhedsstillelser og aktiver pantsat som sikkerhed

Der er ikke stillet sikkerhed.

9. Oplysning om ejerskab

Ejerforhold

Selskabet har registreret følgende aktionærer med mere end 5% af aktiekapitalens stemmerettigheder eller pålydende værdi:

Selskab, adresse, postnummer og hjemsted.

Sheng-Chau Chen

Liwu Wang

Hui Zhang

Xiao-Zing Li

Yaobin Wang